

Aceste conditii generale de vanzare se aplica pentru achizitiile de produse si servicii efectuate direct de la INDAS TECH SRL, denumit in continuare VANZATOR. Achizitiile efectuate prin intermediul partenerilor VANZATORULUI se vor supune conditiilor de vanzare stabilite de fiecare partener in parte.

### **Generalitati**

Aceste conditii generale de vânzare ( împreuna cu orice alte documente scrise ca specificatii, oferte, conditii suplimentare de vanzare emise de VANZATOR ) se vor aplica vanzarii de catre VANZATOR, a tuturor bunurilor si serviciilor ( incluzind, fara limitare, produse hardware, produse software, servicii de instruire, programare, intretinere, inginerie, reparatii, piese de schimb, service ) denumite in continuare „Produse” catre CUMPARATOR, daca o astfel de vanzare este efectuata pe baza de tranzactii scrise, pe fax sau alte forme de transmitere electronica si care reprezinta acordul partilor privind efectuarea vanzarii. Primirea sau acceptarea de catre CUMPARATOR a oricarui din Produsele comandate sau cumparate va reprezenta acceptarea de catre acesta a acestor conditii de vanzare. Nici o modificare a acestor conditii de vanzare nu vor fi obligatorii pentru VANZATOR cu exceptia cazului in care s-a convenit in scris si s-a semnat de catre un reprezentant autorizat al VANZATORULUI.

VANZATORUL respinge alte conditii care pot fi propuse de CUMPARATOR sau care apar pe sau se face referire in solicitarea sau comanda de achizitie a CUMPARATORULUI si care sunt suplimentare sau in discordanta cu prezentele conditii de vanzare.

### **Conditii de plata**

Termenul de plata este stipulat in oferta, confirmarea de comanda si factura cu monitorizarea limitei de credit aprobate, stabilite de VANZATOR. VANZATORUL poate emite facturi parțiale si solicita plata acestora. Plata se va efectua prin transfer bancar. VANZATORUL i-si rezerva dreptul de a suspenda indeplinirea oricarei obligatii in cazul in care plata nu se efectueaza la scadenta. Nu sunt acceptate plati in compensare. Pentru facturile neplatite la scadenta se va solicita o penalizare de 0.15% pe zi .

### **Conditii de livrare**

Conditiiile de livrare sunt Ex Works sediul VANZATORULUI (conform Incoterms) sau dupa cum s-a convenit sau este stipulat in confirmarea de comanda a VANZATORULUI. In toate cazurile, titlul de proprietate si riscul de pierdere si deteriorare se transfera de la VANZATOR la CUMPARATOR la momentul livrării cu exceptia titlului pentru toate drepturile de proprietate intelectuala asociate Produselor care raman la VANZATOR. Termenele de livrare din confirmarea de comanda sunt aproximative, si au la baza primirea prompta a tuturor informatiilor de la CUMPARATOR. VANZATORUL declina orice raspundere pentru intirzierea livrării. Unde este cazul, cheltuielile de transport vor fi adaugate ca linie separata in factura. CUMPARATORUL are obligatia efectuării receptiei marfii si sesizarea unor eventuale neconformitati in termen de 7 zile de la primirea acesteia.

### **Garantie**

a. Hardware: VANZATORUL garanteaza pentru o perioada de 1 an de la data livrării ca Produsele hardware noi livrate vor fi de calitate si nu vor contine defecte de material, proiectare sau fabricatie.

Produsele reparate sau cele schimbate in perioada de garantie sunt similar garantate pentru o perioada de 6 luni de la data livrării sau perioada cit mai sunt in garantie, care din acestea este mai lunga.

b. Software : VANZATORUL garanteaza pentru o perioada de 1 an de la data livrării ca Produsele software standard sau firmware livrate, cind sunt utilizate cu Produsele hardware specificate de VANZATOR, vor functiona conform specificatiilor furnizate de VANZATOR. VANZATORUL nu garanteaza, express sau implicit, ca rulara Produselor software sau firmware va fi fara intreruperi sau fara erori, sau ca functiile acestor Produse vor satisface asteptarile sau cerintele CUMPARATORULUI.

c. Servicii: VANZATORUL garanteaza ca Produsele din sfera serviciilor ( ex. instruire, service la client, inginerie, programe software de aplicatie, programare, etc.) vor fi realizate de catre personal calificat pus la dispozitie de VANZATOR.

d. Specificatiile CUMPARATORULUI/Compatibilitati: VANZATORUL nu garanteaza si nu va raspunde pentru proiecte, materiale, constructii sau bunuri furnizate sau specificate de CUMPARATOR ( inclusiv cele procurate de la alti producatori sau vanzatori specificati de CUMPARATOR). Orice garantie aplicabila pentru astfel de lucruri va fi reprezentata numai de garantia, daca exista, acordata de producatorul original sau vanzator, direct sau indirect CUMPARATORULUI. VANZATORUL nu garanteaza compatibilitatea produselor sale cu produse ale altor producatori sau din aplicatia CUMPARATORULUI cu exceptia cazului in care acest lucru este expres specificat in documentele sau ofertele scrise ale VANZATORULUI.

e) Materiale reciclabile: In concordanta cu politicile si practicile de protectie a mediului, VANZATORUL i-si rezerva dreptul de a utiliza in Produsele sale si in procesele de reparatie si reconditionare ale acestora, anumite materiale reciclabile ( de ex. elemente de fixare, de plastic si altele similare) sau parti reconditionate echivalente in performante cu cele noi sau parti care au fost supuse unor incidente de utilizare.

f) Remedieri: Remedierile in perioada de garantie se realizeaza, functie de optiuneaVANZATORULUI, prin inlocuire, reparatie, reconditionare, modificare. Produsul inlocuit poate sa fie nou, reparat sau reconditionat, functie de optiuneaVANZATORULUI. Acordarea de servicii de service ( constind in alocare de timp, transport si cheltuieli aferente unui astfel de service) la locul indicat de CUMPARATOR, se va efectua pe cheltuiala CUMPARATORULUI. Cu cheltuiala similara vor fi tratate orice incalcarii ale conditiilor de garantie sau incalcarii ale prevederilor contractuale referitoare la garantie.

g) General: Garantia se acorda numai daca:

1. VANZATORUL primeste prompt notificarea scrisa de la CUMPARATOR a reclamatiei privind garantia

2. Examinarea VANZATORULUI pune in evidenta ca orice presupus defect nu a fost cauzat de utilizare necorespunzatoare; neglijenta; instalare, operare, intretinere, reparare necorespunzatoare; transformare sau modificare efectuata de altii decat VANZATORUL; accident; deteriorare sau degradare neobisnuita a Produselor sau a partilor acestora din cauza mediului fizic sau a perturbatiilor electrice sau electromagnetice.

### **Absolvire si limitare a responsabilității**

In limitele permise de legea aplicabila, VANZATORUL nu va fi responsabil pentru nici o intrerupere a activitatii sau pierderilor de profit, venit, materiale, economii, date, contracte, clientela, reputatie, sau pentru orice alta forma de pagube. Responsabilitatea maxim cumulativa a VANZATORULUI fata de orice alte reclamatii si indatoriri, incluzind obligatii sub forma de despagubiri totale, asigurate sau nu, nu vor depasi 15% din valoarea Produsului(Produselor) care face obiectul acestora. Aceste despagubiri totale nu se vor acorda pentru daune cauzate de prejudicii aduse unei persoane sau pentru daune cauzate din culpa CUMPARATORULUI . VANZATORUL se absolve de orice responsabilitate fata de informatiile si asistenta gratuite acordate. Orice actiune impotriva VANZATORULUI trebuie luata in perioada de 18 luni de la declansarea cauzei actiunii. Absolvirea si limitarea responsabilitatii, in forma din acest capitol, se va aplica ca atare, indiferent de orice alte dispozitii contrare si indiferent de forma de actiune, fie in contract, fie prejudiciu ( inclusiv neglijenta) sau altele.

### **Proprietatea intelectuala**

Cu exceptia celor excluse de aici, VANZATORUL va proteja CUMPARATORUL impotriva plingerilor sau reclamatilor cum ca design-ul si constructia Produselor vandute sau licentiate de VANZATOR incalca orice brevet, drept de autor sau marca inregistrate in tara de destinatie, cu conditia ca CUMPARATORUL sa notifice in scris cu privire la o astfel de plingere sau actiune, sa ofere toate informatiile necesare si de asistenta pentru aparare si sa nu aiba o pozitie negativa fata de VANZATOR

in legatura cu o astfel de plingere. Obligatiile VANZATORULUI in conformitate cu prezentul alineat vor fi indeplinite, pe cheltuiala lui si la optiunea lui: va procura CUMPARATORULUI dreptul de a continua utilizarea de astfel de Produse, inlocuieste cu alte Produse similare care nu incalca acest drept, modifica Produsele sa nu incalce acest drept si sa mentina aceeasi functionalitate sau daca nici una din masurile anterioare nu este posibila, sa returneze CUMPARATORULUI pretul de achizitie al Produselor afectate in schimbul returnarii acestora. VANZATORUL nu va avea obligatia de a se apara sau nu va avea vreo alta raspundere cu privire la: orice modalitate sau procedura privind configurarea sau modificarea efectuata, specificata sau solicitata de CUMPARATOR si care este incorporata in sau constituie Produsul (Produsele ); utilizarea Produselor intr-un proces sau aplicatie specificata, solicitata sau controlata de CUMPARATOR sau orice tert; sau utilizarea Produselor in combinatie cu alte echipamente, software sau material care nu sunt furnizate de VANZATOR. Asa cum este folosit in acest paragraf, termenul de „Produse” inseamna produsele standard hardware si software ale VANZATORULUI disponibile pentru vanzare si din care sunt expres excluse orice marca de produse hardware si software ale tertilor.

Acest paragraf inlocuieste toate garantiile sau reprezentarile, exprese sau implicite, cum ca Produsele nu vor fi reclamate de oricare tert pentru incalcare a proprietatii intelectuale sau similar.

### **Software cu licență**

Pentru utilizarea de Produse software CUMPARATORUL trebuie sa accepte licentele emise de producator. CUMPARATORULUI i se acorda licenta non-exclusiva, non transferabila de utilizare a software-lui furnizat de VANZATOR numai in forma cod obiect si numai in legatura cu Produsele oferite de VANZATOR, fara drepturi de a sublicentia, divulga, dezasambla, decompila, modifica in alt fel.

### **Ambalarea si Marcarea**

Ambalarea sau marcarea specifica solicitata de CUMPARATOR se poate efectua pe cheltuiala acestuia, care nu este inclusa in pretul Produselor.

### **Greutati si Dimensiuni**

Greutatile si dimensiunile publicate sau din reclame sunt doar estimari si aproximari si nu sunt garantate.

### **Preturile**

Preturile si alte informatii prezentate in oricare publicatie a VANZATORULUI ( incluzind cataloage de produse si brosurile ) pot fi modificate fara nici o notificare prelabila si sunt confirmate prin cotationi sau oferte specifice. Astfel de publicatii nu sunt oferte de vanzare, ele sunt doar surse de informare generala. Preturile nu includ accize, taxe vamale, valoare adaugata sau taxe similare. CUMPARATORUL va plati sau va rambursa VANZATORULUI toate astfel de taxe dupa cum este cazul. Pretul pentru durata si materialele aferente serviciilor va fi furnizat de VANZATOR pe baza costurilor acestuia ( incluzind orele suplimentare si cheltuielile de calatorie ) ce sunt in vigoare la data furnizarii serviciilor, pe baza de oferta scrisa sau confirmare de comanda. Durata facturabila a serviciilor include timpul de calatorie la si de la locul prestarii serviciului, si toata durata in care reprezentantul VANZATORULUI este pus la dispozitia efectuarii serviciului si asteapta ( fie ca este sau nu la locul prestarii serviciului ) sa presteze serviciile.

### **Modificari si Inlocuiri**

Modificarile si inlocuirile in comanda solicitate de CUMPARATOR, inclusiv cele privind identitatea, gama si livrarea Produselor, trebuie sa fie transmise sub forma de documente scrise si sunt supuse mai intai aprobarii VANZATORULUI si ajustarii de catre acesta a pretului, programarii livrarii si a altor conditii de vanzare afectate. In orice eventualitate, VANZATORUL i-si rezerva dreptul de a respinge orice schimbare pe care o considera nesigura, nerecomandata din punct de vedere tehnic sau necorespunzatoare cu tehnologia, nivelul de calitate sau standardele, sau incompatibila cu posibilitatile

de proiectare si fabricatie. VANZATORUL i-si rezerva dreptul de a inlocui versiunile de Produse disponibile pentru vanzare cu cele mai recente revizii, serii sau Produse echivalente avind forme, incadrari si functii echivalente.

### **Returnari**

Toate returnarile de Produse sunt supuse aprobarii prealabile a VANZATORULUI. Solicitarile de retur pentru produsele neconforme livrate vor fi transmise VANZATORULUI in termen de 15 zile calendaristice de la data livrării iar cele de retur pentru produse in afara garantiei, ( cu valoare mai mare de 50 EUR, neutilizate, comandate gresit, etc.) in termen de 60 zile calendaristice de la data livrării. Se accepta la retur numai produse in afara garantiei care sunt in regim de stocare la furnizorul . Dupa obtinerea aprobarii, toate returnarile se vor derula, in ambalajul original al produselor fara inscrieri sau etichete aditionale, conform instructiunilor VANZATORULUI, aflate in vigoare la momentul solicitarii returnarii si care includ prevederi privind conditiile in care se poate efectua returnarea. Returnarile de Produse aflate in afara garantiei, neutilizate si care ar mai putea fi revindute, includ costuri aplicabile solicitantului returnarii pentru restocare. Produsele returnate in garantie trebuie sa fie ambalate corespunzator si livrate prin grija si pe cheltuiala CUMPARATORULUI la locatia indicata de VANZATOR.

Produsele noi receptionate nu pot fi returnate daca ambalajul original a fost deschis, distrus sau marcat de catre CUMPARATOR.

Ambalajul in care sunt livrate Produsele aflate in garantie trebuie sa fie marcate corespunzator instructiunilor VANZATORULUI . Toate vanzarile de Produse, cu exceptia produselor ROCKWELL AUTOMATION, sunt finale si nu pot fi returnate in afara garantiei.

### **Anularea Comenzii**

Anularea comenzii de catre CUMPARATOR inainte de expediere este permisa numai prin notificare scrisa si prin plata catre VANZATOR a unui cost rezonabil de anulare si restocare incluzind recuperarea costurilor directe. Costurile de anulare aferente comenzilor de produse personalizate sau produse fabricate special conform specificatiei CUMPARATORULUI pot fi egale cu pretul de vanzare real al produselor. VANZATORUL are dreptul de a anula o comanda in orice moment, cu justificare, prin notificare scrisa, caz in care VANZATORUL va fi indreptatit la recuperarea costurilor de stocare si anulare identificate mai sus. Nu este acceptata rezilierea comenzii de catre CUMPARATOR pentru invocarea unui motiv cu exceptia cazului in care VANZATORUL nu a reusit sa corecteze presupusul motiv in termen de 45 de zile de la data primirii notificarii scrise a CUMPARATORULUI in care se specifica acest motiv.

### **Forta Majora**

VANZATORUL nu va raspunde pentru nici o pierdere, deteriorare sau intirziere ce decurg din imposibilitatea lui ( sau a subcontractantilor lui ) de a-si desfasura activitatea normala, datorita unor cauze independente de controlul sau rezonabil incluzind, fara limitare, calamitati naturale, acte sau omisiuni ale CUMPARATORULUI, actiuni ale autoritatilor civile sau militare, incendii, greve, inundatii, epidemii, restrictii de carantina, razboi, revolte, acte de terorism, intirzieri in transport, embargou. In cazul unei astfel de intirzieri, termenele de indeplinire a obligatiilor VANZATORULUI vor fi extinse pentru o perioada de timp rezonabila necesara compensarii de catre acesta a intirzierii.

### **Controlul Exportului**

Produsele si materialele asociate furnizate sau licentiate disponibile pentru vanzare pot fi supuse diverselor legi si reglementari privind exportul acestora. Este responsabilitatea exportatorului sa indeplineasca toate conditiile acestor legi si reglementari in vigoare. In cazul in care SUA sau legile locale solicita autorizatie de export pentru exportul sau reexportul oricarui Produs sau tehnologii asociate, livrarea nu va putea fi efectuata pina la obtinerea autorizatiei de export, indiferent de data de livrare promisa. In cazul in care orice cerere de autorizatie de export este respinsa, VANZATORUL va fi

exonerat de orice alte obligatii fata de vanzarea si/sau licenta si livrarea Produsului ( Produselor ) care fac obiectul unei astfel de respingeri si de orice raspundere fata de CUMPARATOR sau oricare tert. VANZATORUL nu se va conforma cu solicitarile de boicot exceptind cazurile reglementate de legile SUA si locale.

### **Litigii**

Partile vor incerca cu buna credinta sa rezolve orice litigiu aparut prin negocieri intre reprezentantii partilor autorizati sa solutioneze litigiul. In caz de nereusita, partile vor incerca in continuare cu buna credinta sa solutioneze litigiul prin medierea de catre un tert neutru, cu suportarea egala de catre parti a cheltuielilor si taxelor aferente medierii. Orice litigiu care nu se rezolva prin negociere sau mediere poate fi depus spre solutiunare la Curtea de Arbitraj de pa linga Camera de Comert si Industrie a Romaniei si Municipiului Bucuresti, in conformitate cu termenii si conditiile de mai sus, locul arbitrajului fiind Bucuresti, Romania. Aceste proceduri sunt proceduri exclusive pentru rezolvarea tuturor disputelor dintre parti.

### **Legea Aplicabila**

Prezentul acord si litigiile care apar in contextul acestuia vor fi guvernate de dispozitiile legale romane si de Conventia Natiunilor Unite privind Contractele de Vanzari internationale de Marfuri din 1980. Regulile de drept aplicabile se vor aplica in masura in care in care nu contravin prevederilor imperative ale legii romane.

### **Cesiune**

Acest acord nu poate fi cesionat de niciuna dintre parti fara consimtamantul scris al celeilalte (consimtamant ce va fi obtinut in mod rezonabil ).